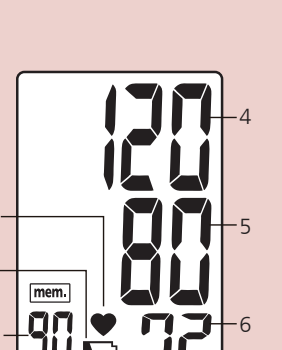


- A** 2 AAA size, 1.5V batteries included in the carrying case with the unit.
- B** 2 pilas tamaño AAA, 1.5V, están incluidas en el estuche de transporte de la unidad.
- C** 2 piles AAA de 1.5V, Grösse AAA in der Transporttasche des Geräts
- D** 2 pilas «AAA» de 1.5 V incluses dans l'étui de transport de l'appareil.



- 1** Pulse Mark
- 2** Weak Battery Mark
- 3** Memory Sequence
- 4** Systolic Pressure
- 5** Diastolic Pressure
- 6** Pulse Rate

- 1** Marca del pulso
- 2** Marca de pila baja
- 3** Número consecutivo de mediciones
- 4** Presión sistólica
- 5** Presión diastólica
- 6** Frecuencia del pulso

- 1** Pulsmarkierung
- 2** Icone für erschöpfte Batterie
- 3** Speichersequenznummer
- 4** Systolischer Druck
- 5** Diastolischer Druck
- 6** Pulsfrequenz

- 1** Icône du pouls
- 2** Icône "batterie étai de charge"
- 3** Numéro de séquençage
- 4** Pression systolique
- 5** Pression diastolique
- 6** Pouls

- 1** Suspected Hypertension
- 2** Suspected Stage 1 Hypertension
- 3** Suspected Stage 2 Hypertension

- 1** Normal
- 2** Systolic Pressure
- 3** Diastolic Pressure

- 1** 120-139
- 2** 140-159
- 3** ≥160
- 4** <80
- 5** 80-89
- 6** 90-99
- 7** ≥100

- 1** 1
- 2** 2
- 3** 3
- 4** 4
- 5** 5
- 6** 6
- 7** 7

- 1** LCD Display
- 2** Wrist Cuff
- 3** Battery Cover
- 4** ON/OFF/START Key
- 5** Memory Key

- 1** Pantalla LCD
- 2** Muñequera
- 3** tapa de pilas
- 4** Botón de ENCENDIDO/OFF
- 5** Botón de memoria

- 1** LCD-Anzeige
- 2** Handgelenk-Manschette
- 3** Covercle du logement des piles
- 4** Touche ON/OFF/DÉMARRAGE
- 5** Touche MÉMOIRE

- 1** Ecran LCD
- 2** Brasseroir poignet
- 3** Couverture du logement des piles
- 4** Touche ON/OFF/DÉMARRAGE
- 5** Touche MÉMOIRE

- 1** Ecran LCD
- 2** Brasseroir poignet
- 3** Couverture du logement des piles
- 4** Touche ON/OFF/DÉMARRAGE
- 5** Touche MÉMOIRE

EN English Introduction

Blood pressure measurements determined with S150 are equivalent to those obtained by a trained observer using cuff/stethoscope auscultation method, within the limits prescribed by the American National Standard, Electronic or Automated Sphygmomanometers. This unit is to be used by adult consumers in a home environment. Do not use this device on infants or neonates. S150 is protected against manufacturing defects by an established International Warranty Program. For warranty information, you contact the manufacturer, Rossmax International Ltd. or your local distributors.

Attention: Consult the accompanying documents. Please read this manual carefully before use. For specific information on your own blood pressure, contact your physician. Please be sure to keep this manual.

How This Unit Works

This device uses an electronic method to detect your blood pressure. Before the cuff starts inflating, the device will establish a baseline cuff pressure which is equal to the air pressure. The measurement of your blood pressure is based on this baseline pressure. After the cuff inflates to block your blood in the artery, the deflation process starts. During the deflation of the wrist cuff, the monitor is detecting the pressure oscillations generated by the beat-to-beat pulsatile. Any muscle movement during this period of oscillation will affect the measurement. After detecting the amplitude and phase of the pressure oscillations during the deflation process, your S150 will determine for you the systolic and diastolic pressures, and your pulse rate is detected at the same time.

Preliminary Remarks

This Blood Pressure Monitor complies with the European regulations and bears the CE mark "CE 0120". The quality of the device has been verified and conforms to the provisions of the EC council directive 93/42/EEC (Medical Device Directive). Annex I essential requirements and applied harmonized standards.

- EN 1060-1: 1995/A2: 2009 Non-invasive sphygmomanometers - Part 1 - General requirements
- EN 1060-3: 1997/A2: 2009 Non -invasive sphygmomanometers - Part 3 - Supplementary requirements for electro-mechanical blood pressure measuring systems
- EN 1060-4: 2004 Non-invasive sphygmomanometers - Part 4 - Test Procedures to determine the overall system accuracy of automated non-invasive sphygmomanometers.

This blood pressure monitor was designed for long service time. To ensure accurate measurements, this monitor is recommended to be re-calibrated every two years.

Blood Pressure Standard
The National High Blood Pressure Education Program Coordinating Committee has developed a blood pressure standard, classifying blood pressure ranges into 4 stages. (Ref. The Seventh Report of the Joint National Committee on Prevention, Detection, Evaluation, and Treatment of High Blood Pressure-Complete Report JNC-7, 2003). This blood pressure classification are based on historical data, and may not be directly applicable to any particular patient. It is important that you consult with your physician regarding what your physical will tell you your normal blood pressure range as well as the point at which you will be considered at risk. For reliable monitoring and reference of blood pressure, keeping long-term records is recommended. Please download the blood pressure log at our website www.rossmax.com.

Display Explanations

E1 / Measurement Error: Measure again. Wrap the cuff correctly and ensure that the error message is not occurring, return the device to your local distributor or service center.

E1 / Air Circuit Abnormality: Measure again. If the error keeps occurring, return the device to your local distributor or service center.

E2 / Pressure Exceeding 300 mmHg: Switch the unit off and measure again. If the error keeps occurring, return the device to your local distributor or service center.

E3 / Battery Error: Remove and reload the batteries. If the error keeps occurring, return the device to your local distributor or service center.

Er / Exceeding Measurement Range: Measure again. If the error keeps occurring, return the device to your local distributor or service center.

Installing Batteries
Open the battery cover in the right direction. Install battery in the right position. Battery Type: 2 AAA size. Replace the cover and click in the other end to replace the battery cover.

1 The weak battery mark appears in the display.

2 Nothing appears in the display when the ON/OFF/START key is pressed.

3 Replace the batteries in pairs.

4 Remove batteries when unit is not in use for extended periods of time. Caution:

1 Batteries are hazardous waste. Do not dispose them together with the household garbage.

2 There are no user serviceable parts inside. Batteries or damage from old batteries are not covered by warranty.

3 Use exclusively brand batteries. Always replace with new batteries to apply. Use batteries of the same brand and same type.

4 Applying the Cuff
Remove all jewelry, jewelry, etc. prior to attaching the wrist monitor. The measurement area should be rolled up and the cuff should be wrapped on bare skin for correct measurements.

5 Apply cuff to left wrist with palm facing up at 1 cm.

6 Make sure the edge of the cuff is about 1 cm from the palm as Ø.

7 In order to ensure accurate measurements, fasten the velcro strap securely around your wrist so there is no extra space between the cuff and the wrist as Ø.

8 The cuff is not to be pulled tight enough, the measurement values may be false.

9 If your physician has diagnosed you with poor circulation on your left arm, carefully place the cuff around your right wrist as shown in Ø.

Correct Measuring Posture

1 Place your elbow on a table so that the cuff is at the same level as your heart as Ø. Note: Your heart is located slightly below your arm pit to be taken as Ø.

2 The cuff is not at the same level as your heart or if you can not keep your arm completely still throughout the reading, use a soft object such as a folded towel to support your arm as Ø.

3 Do not allow hand objects to come in contact with the wrist cuff.

4 Turn your palm upwards.

5 Sit upright in a chair, and take 5-6 deep breaths. Avoid leaning back while the measurement is being taken as Ø.

Measurement Precautions

Important Notes: Here are a few helpful tips to help you obtain more accurate readings:

1 Blood pressure changes with every heartbeat and is in constant fluctuation throughout the day.

2 Blood pressure recording can be affected by the position of the user, his or her physiological condition and other factors.

3 During measurement, do not talk or move your arm or hand muscles.

4 Take your blood pressure at normal body temperature. If you are feeling cold or hot, wait a while before taking a measurement.

If the monitor is stored at very low temperature (near freezing), have it placed at a warm location for at least one hour before using it.

Wait 5 minutes before taking the next measurement.

Place the cuff on the wrist. Press the ON/OFF/START key. All digits will light up, checking the display functions. The checking procedure will complete in 2 seconds.

After all symbols appear, the display will show a blinking "0". At this time, the monitor is ready to measure.

Once the monitor inflates the cuff to approximately 180 mmHg, measurement will begin.

When the measurement is completed, systolic blood pressure, diastolic blood pressure, and pulse will be shown simultaneously and be saved automatically in the memory system. Up to 90 measurements can be saved in the memory.

Press the ON/OFF/START key to turn the monitor off. If no key is pressed, the monitor will automatically shut off in 60 seconds.

This monitor will re-inflate automatically to approximately 220 mmHg if the system detects that your body needs more pressure to measure your blood pressure.

Note: 1. This monitor automatically switches off approximately 1 minute after the last key operation.

2. To interrupt the measurement, simply press ON/OFF/START key or Memory key; the cuff will deflate immediately.

3. During the measurement, do not talk or move your arm or hand muscles.

Returning Values from Memory

To read memory values, press the Memory key. The memory values will be shown on the LCD display. The last measurement will be shown first. Every new press of the Memory key calls for one prior value stored.

Note: The memory bank can store up to 90 readings per memory zone. When the number of readings exceeds 90, the oldest data will be replaced with the new record.

Cleaning Values from Memory

1. The data in the memory will not be lost even when the Blood Pressure Monitor is switched off.

2. You can erase the memories stored by:

- move the batteries
- press and hold the Memory key for more than 5 seconds.

3. The data in the memory zone can be erased if any of the batteries is moved away. (Suggest the users to first record the data on the Blood Pressure Log before replacing or move away the batteries.)

Troubleshooting

Problems normally will arise during use, please check the following points.

Symptoms	Check Points	Correction
Do not display when the ON/OFF/START key is pressed	Have the batteries run down? Have the batteries' polarities not been positioned incorrectly?	Replace them with two new batteries. Re-insert the batteries in the correct positions.
EE mark shown on display or the blood pressure value is displayed abnormally low (high)	Is the cuff placed correctly? Did you talk or move during measurement? Did you shake the wrist with excessive movement?	Wrap the cuff properly so that it is positioned correctly. Measure again. Keep wrist steady during measuring.

Note: If the unit still does not work, return it to your dealer. Under no circumstance should you disassemble and repair the unit by yourself.

Cautionary Notes

1. The unit contains high-precision assemblies. Avoid extreme temperatures, humidity, and direct sunlight. Avoid dropping or strongly shocking the main unit, and protect it from dust.

2. Clean the blood pressure monitor body and the cuff carefully with a slightly damp soft cloth. Do not use alcohol or any other use chemical cleaner on it. Never use thinner, alcohol or petrol (gasoline) as cleaner.

3. Leaky batteries can damage the unit. Remove the batteries when the unit is not used for a long time.

E1 / Anomalia del circuito de aire: Vuelva a medir. Si el error sigue ocurriendo, devuelva el aparato a su distribuidor o centro de servicio posventa locales.

E2 / Presión sobrepasa 300 mmHg: Apague la unidad y vuelva a medir. Si el error sigue ocurriendo, devuelva el aparato a su distribuidor o centro de servicio posventa locales.

E3 / Batería Error: Quite y recargue las pilas. Si el error sigue ocurriendo, devuelva el aparato a su distribuidor o centro de servicio posventa locales.

Er / Exceso del rango de medición: Vuelva a medir. Si el error sigue ocurriendo, devuelva el aparato a su distribuidor o centro de servicio posventa locales.

Er / Anomalia del circuito de aire: Vuelva a medir. Si el error sigue ocurriendo, devuelva el aparato a su distribuidor o centro de servicio posventa locales.

Er / Exceso del rango de medición: Vuelva a medir. Si el error sigue ocurriendo, devuelva el aparato a su distribuidor o centro de servicio posventa locales.

Er / Anomalia del circuito de aire: Vuelva a medir. Si el error sigue ocurriendo, devuelva el aparato a su distribuidor o centro de servicio posventa locales.

Er / Exceso del rango de medición: Vuelva a medir. Si el error sigue ocurriendo, devuelva el aparato a su distribuidor o centro de servicio posventa locales.

Er / Anomalia del circuito de aire: Vuelva a medir. Si el error sigue ocurriendo, devuelva el aparato a su distribuidor o centro de servicio posventa locales.

Er / Exceso del rango de medición: Vuelva a medir. Si el error sigue ocurriendo, devuelva el aparato a su distribuidor o centro de servicio posventa locales.

Er / Anomalia del circuito de aire: Vuelva a medir. Si el error sigue ocurriendo, devuelva el aparato a su distribuidor o centro de servicio posventa locales.

Er / Exceso del rango de medición: Vuelva a medir. Si el error sigue ocurriendo, devuelva el aparato a su distribuidor o centro de servicio posventa locales.

Er / Anomalia del circuito de aire: Vuelva a medir. Si el error sigue ocurriendo, devuelva el aparato a su distribuidor o centro de servicio posventa locales.

Er / Exceso del rango de medición: Vuelva a medir. Si el error sigue ocurriendo, devuelva el aparato a su distribuidor o centro de servicio posventa locales.

Er / Anomalia del circuito de aire: Vuelva a medir. Si el error sigue ocurriendo, devuelva el aparato a su distribuidor o centro de servicio posventa locales.

Er / Exceso del rango de medición: Vuelva a medir. Si el error sigue ocurriendo, devuelva el aparato a su distribuidor o centro de servicio posventa locales.

Er / Anomalia del circuito de aire: Vuelva a medir. Si el error sigue ocurriendo, devuelva el aparato a su distribuidor o centro de servicio posventa locales.

Er / Exceso del rango de medición: Vuelva a medir. Si el error sigue ocurriendo, devuelva el aparato a su distribuidor o centro de servicio posventa locales.

Er / Anomalia del circuito de aire: Vuelva a medir. Si el error sigue ocurriendo, devuelva el aparato a su distribuidor o centro de servicio posventa locales.

Er / Exceso del rango de medición: Vuelva a medir. Si el error sigue ocurriendo, devuelva el aparato a su distribuidor o centro de servicio posventa locales.

Er / Anomalia del circuito de aire: Vuelva a medir. Si el error sigue ocurriendo, devuelva el aparato a su distribuidor o centro de servicio posventa locales.

Er / Exceso del rango de medición: Vuelva a medir. Si el error sigue ocurriendo, devuelva el aparato a su distribuidor o centro de servicio posventa locales.

Er / Anomalia del circuito de aire: Vuelva a medir. Si el error sigue ocurriendo, devuelva el aparato a su distribuidor o centro de servicio posventa locales.

Er / Exceso del rango de medición: Vuelva a medir. Si el error sigue ocurriendo, devuelva el aparato a su distribuidor o centro de servicio posventa locales.

Er / Anomalia del circuito de aire: Vuelva a medir. Si el error sigue ocurriendo, devuelva el aparato a su distribuidor o centro de servicio posventa locales.

Er / Exceso del rango de medición: Vuelva a medir. Si el error sigue ocurriendo, devuelva el aparato a su distribuidor o centro de servicio posventa locales.

Er / Anomalia del circuito de aire: Vuelva a medir. Si el error sigue ocurriendo, devuelva el aparato a su distribuidor o centro de servicio posventa locales.

Er / Exceso del rango de medición: Vuelva a medir. Si el error sigue ocurriendo, devuelva el aparato a su distribuidor o centro de servicio posventa locales.

Er / Anomalia del circuito de aire: Vuelva a medir. Si el error sigue ocurriendo, devuelva el aparato a su distribuidor o centro de servicio posventa locales.

ES Español Introducción

Las mediciones de presión arterial determinadas con S150 son equivalentes a aquellas obtenidas por un observador entrenado usando el método de auscultación con brazalete/estoscopio dentro de los límites especificados en la norma ANSI para esfigmomanómetros electrónicos o automatizados. Esta unidad es para ser usada por adultos en un ambiente doméstico. No use este aparato para niños o recién nacidos. El S150 está protegido contra defectos de fabricación mediante un programa de garantía internacional. Para una información acerca de la garantía, usted puede contactar al fabricante, Rossmax International Ltd. o a sus distribuidores locales.

Atención: Consulte los documentos anexos. Por favor, lea este manual cuidadosamente antes del uso. Para una información específica acerca de su propia presión arterial, contacte a su médico. Por favor, fíjese en guardar este manual.

Modo de funcionamiento de la unidad

El S150 usa un método oscilométrico para detectar su presión arterial. Antes de que la muñequera comience con el inflado, el aparato establecerá una presión de referencia de la muñequera, la cual es equivalente a la presión del aire. La medición de su presión arterial se basa en esta presión de referencia. Después de que la muñequera se ha inflado para bloquear la sangre en su arteria, se iniciará el proceso de desinflado. Durante el desinflado de la muñequera, el monitor está detectando las oscilaciones de presión generadas por los latidos. Cualquier movimiento muscular durante este período de tiempo causará un error de medición. Después de haber detectado la amplitud y la pendiente de las oscilaciones de presión durante el proceso de desinflado, su S150 determinará sus presiones sistólica y diastólica, y su frecuencia del pulso al mismo tiempo.

Notas preliminares

El monitor de presión arterial está conforme con las disposiciones europeas y lleva la marca CE "CE 0120". La calidad del aparato ha sido verificada y está conforme con la Directiva 93/42/CEE (Directiva de Productos Sanitarios) del Consejo de la CE. Anexo I requerimientos esenciales y normas armonizadas aplicadas.

EN 1060-1: 1995/A2: 2009 Esfigmomanómetros no invasivos - Parte 1 - Requisitos generales

EN 1060-3: 1997/A2: 2009 Esfigmomanómetros no invasivos - Parte 3 - Requisitos suplementarios para dispositivos electro-mecánicos de medición de presión sanguínea

EN 1060-4: 2004 Esfigmomanómetros no invasivos - Parte 4 - Procedimientos de ensayo para determinar la exactitud del sistema total de esfigmomanómetros no invasivos automatizados.

Este monitor de presión arterial ha sido diseñado para una larga vida útil. Para garantizar mediciones exactas, se recomienda que este monitor sea recalibrado cada dos años.

Norma de presión arterial

El National High Blood Pressure Education Program Coordinating Committee (comité nacional coordinador de programas de educación en hipertensión de los EEUU) ha desarrollado una norma de presión arterial clasificando los rangos de presión arterial. (Ref. The Seventh Report of the Joint National Committee on Prevention, Detection, Evaluation, and Treatment of High Blood Pressure-Complete Report JNC-7, 2003).

Esta clasificación de la presión arterial está basada en datos históricos, y es posible que no se pueda emplear directamente para cualquier paciente individual. Es importante que consulte a su médico periódicamente. Su médico le informará acerca de su rango de presión arterial personal normal, así como acerca del límite a partir del cual representará un riesgo para usted. Para un monitoreo y una referencia fiables de la presión arterial, recomendamos que mantenga registros a largo plazo. Por favor, descargue el diario de mediciones de presión arterial en nuestro sitio Web www.rossmax.com.

E1 / Anomalia del circuito de aire: Vuelva a medir. Si el error sigue ocurriendo, devuelva el aparato a su distribuidor o centro de servicio posventa locales.

E2 / Presión sobrepasa 300 mmHg: Apague la unidad y vuelva a medir. Si el error sigue ocurriendo, devuelva el aparato a su distribuidor o centro de servicio posventa locales.

E3 / Batería Error: Quite y recargue las pilas. Si el error sigue ocurriendo, devuelva el aparato a su distribuidor o centro de servicio posventa locales.

Er / Exceso del rango de medición: Vuelva a medir. Si el error sigue ocurriendo, devuelva el aparato a su distribuidor o centro de servicio posventa locales.

Er / Anomalia del circuito de aire: Vuelva a medir. Si el error sigue ocurriendo, devuelva el aparato a su distribuidor o centro de servicio posventa locales.

Er / Exceso del rango de medición: Vuelva a medir. Si el error sigue ocurriendo, devuelva el aparato a su distribuidor o centro de servicio posventa locales.

Er / Anomalia del circuito de aire: Vuelva a medir. Si el error sigue ocurriendo, devuelva el aparato a su distribuidor o centro de servicio posventa locales.

Er / Exceso del rango de medición: Vuelva a medir. Si el error sigue ocurriendo, devuelva el aparato a su distribuidor o centro de servicio posventa locales.

Er / Anomalia del circuito de aire: Vuelva a medir. Si el error sigue ocurriendo, devuelva el aparato a su distribuidor o centro de servicio posventa locales.

Er / Exceso del rango de medición: Vuelva a medir. Si el error sigue ocurriendo, devuelva el aparato a su distribuidor o centro de servicio posventa locales.

Er / Anomalia del circuito de aire: Vuelva a medir. Si el error sigue ocurriendo, devuelva el aparato a su distribuidor o centro de servicio posventa locales.

Er / Exceso del rango de medición: Vuelva a medir. Si el error sigue ocurriendo, devuelva el aparato a su distribuidor o centro de servicio posventa locales.

Er / Anomalia del circuito de aire: Vuelva a medir. Si el error sigue ocurriendo, devuelva el aparato a su distribuidor o centro de servicio posventa locales.

Er / Exceso del rango de medición: Vuelva a medir. Si el error sigue ocurriendo, devuelva el aparato a su distribuidor o centro de servicio posventa locales.

Er / Anomalia del circuito de aire: Vuelva a medir. Si el error sigue ocurriendo, devuelva el aparato a su distribuidor o centro de servicio posventa locales.

Er / Exceso del rango de medición: Vuelva a medir. Si el error sigue ocurriendo, devuelva el aparato a su distribuidor o centro de servicio posventa locales.

Er / Anomalia del circuito de aire: Vuelva a medir. Si el error sigue ocurriendo, devuelva el aparato a su distribuidor o centro de servicio posventa locales.

Er / Exceso del rango de medición: Vuelva a medir. Si el error sigue ocurriendo, devuelva el aparato a su distribuidor o centro de servicio posventa locales.

Er / Anomalia del circuito de aire: Vuelva a medir. Si el error sigue ocurriendo, devuelva el aparato a su distribuidor o centro de servicio posventa locales.

Er / Exceso del rango de medición: Vuelva a medir. Si el error sigue ocurriendo, devuelva el aparato a su distribuidor o centro de servicio posventa locales.

Er / Anomalia del circuito de aire: Vuelva a medir. Si el error sigue ocurriendo, devuelva el aparato a su distribuidor o centro de servicio posventa locales.

Er / Exceso del rango de medición: Vuelva a medir. Si el error sigue ocurriendo, devuelva el aparato a su distribuidor o centro de servicio posventa locales.

Er / Anomalia del circuito de aire: Vuelva a medir. Si el error sigue ocurriendo, devuelva el aparato a su distribuidor o centro de servicio posventa locales.